

# IMPROVVISAMENTE L'INVERNO SCORO

PLÖTZLICH LETZTEN WINTER  
 SUDDENLY, LAST WINTER  
 SOUDAIN L'HIVER DERNIER

Regie: Gustav Hofer, Luca Ragazzi

## Italien 2008

Länge 85 Min.  
 Format HD  
 Farbe

### Stabliste

Buch Gustav Hofer  
 Luca Ragazzi  
 Kamera Gustav Hofer  
 Luca Ragazzi  
 Schnitt Desideria Rayner  
 Tonschnitt Silvia Moraes  
 Ausführende  
 Produzentin Maria Teresa Tringali  
 Associate Producer Jacqueline Lustig

Produktion  
 HIQ Productions  
 Via Nicolò Piccinino 2  
 I-00176 Roma  
 Tel.: +39 348 8800967  
 gustavhofer@inwind.it

Weltvertrieb  
 noch offen



### Dokumentarfilm

Sprecher Frank Dabell

### PLÖTZLICH, LETZTEN WINTER

Luca und sein Freund Gustav sind über 30 Jahre alt und seit acht Jahren ein Paar. Keine besonders bedeutende Neuigkeit für ein westliches Land, möchte man meinen. Doch das stimmt nicht. Denn Luca und Gustav leben in Italien, und tatsächlich gibt es da draußen in Euroland doch noch ein paar Gegenden, in denen die Anerkennung der Bürgerrechte von Luca und Gustav als Paar ein Thema sind – und zwar ein sehr großes.

Denn „plötzlich im letzten Winter“ wird das Privatleben von Luca und Gustav förmlich auf den Kopf gestellt. Die italienische Mitte-Links-Koalition, seit März 2006 im Amt, kündigt eine Gesetzesinitiative zu eingetragenen Lebensgemeinschaften an, die auch gleichgeschlechtliche Partnerschaften einschließt. Schon die Ankündigung führt umgehend zu einer nationalen Debatte. Binnen weniger Tage wird darüber heiß diskutiert, sowohl in den Medien wie in der Gesellschaft und in sämtlichen Parteien.

In Zusammenhang damit kommt es in Italien verstärkt zu homophoben Gewalttaten, die von den Kirchenkanzeln und in den Fernseh-Talkshows dramatisch kommentiert werden. In dieser Situation machen sich Gustav und sein Lebenspartner mit der Kamera in der Hand auf eine Reise durch ihr Land, auf der sie mit einem beträchtlichen Quantum sexueller Intoleranz konfrontiert werden. Ihr Film dokumentiert, was ihnen unterwegs zugestoßen ist, ihre Gespräche mit Passanten, ihre Interviews mit Vertretern religiöser Vereinigungen, mit konservativen und mit liberalen Politikern – wobei ihre anfänglich noch ironische Betrachtungsweise mehr und mehr von einem Gefühl des Unbehagens überlagert wird.

### SUDDENLY, LAST WINTER

Luca and his friend Gustav are thirtysomething; they have been a couple for eight years. Nothing out of the ordinary for a western country, one might think. Yet this is not so. For Luca and Gustav live in Italy and, believe it or not, there are a few places out there in Euroland where the acknowledgement of civil rights for a pair such as Luca and Gustav are still an issue – and a major one at that.



Gustav Hofer, Luca Ragazzi

### Biografien

Gustav Hofer: Geboren am 9.5.1976 in Sarnthein (Südtirol, Italien). Studierte Publizistik an der Universität Wien und Film an der Middlesex University, London. Seit 1996 freier Journalist und Dokumentarfilmer, Moderator der Sendung „Arte Kultur“ auf Arte und Kulturkorrespondent aus Italien. 2007 Moderator der Teddy Awards.

Luca Ragazzi: Geboren am 20.2.1971 in Rom. Studium der Literatur und Philosophie in Rom. Journalist, Filmkritiker und Fotograf. IMPROVVISAMENTE L'INVERNO SCORO ist sein erster Film.

### Biographies

Gustav Hofer: born in Sarnthein in South Tyrol in Italy on 9.5.1976, he studied journalism at Vienna University and film at Middlesex University in London. Since 1996 he has been working as a freelance journalist and documentary filmmaker. A presenter on the television programme „Arte Kultur“ and a cultural correspondent in Italy, he also presented the Teddy Awards in 2007.

Luca Ragazzi: born in Rome on 20.2.1971, he studied literature and philosophy at „La Sapienza“ University in Rome. A journalist, film critic and photographer. IMPROVVISAMENTE L'INVERNO SCORO is his first film.

### Biographies

Gustav Hofer : né le 9-5-1976 à Sarnthein (Tyrol du Sud, Italie). Etude le journalisme à l'université de Vienne et le cinéma à la Middlesex University de Londres. Journaliste free-lance et réalisateur de documentaires depuis 1996, présentateur de l'émission « Arte Culture » sur la chaîne Arte et correspondant pour la culture en Italie. Animateur des Teddy Awards en 2007.

Luca Ragazzi : né le 20-2-1971 à Rome. Etude la littérature et la philosophie à l'université « La Sapienza » de Rome. Journaliste, critique de cinéma et photographe. IMPROVVISAMENTE L'INVERNO SCORO est son premier film.

Then, “suddenly, last winter,” Luca and Gustav’s private life was turned upside down. Having come to power in March 2006, the Italian centre-left coalition proposed the introduction of new legislation regarding the registration of domestic partnerships that was to include same-sex partnerships. The announcement led to a national debate. Within a few days the whole country was involved in heated discussions at every level of society including the media and all the political parties.

As a result, there was an increase in violence against gays in Italy that provoked dramatic commentaries from church pulpits and television talk shows alike. This was the context in which, camera in hand, Gustav and his partner decided to set off on a journey through their country where came across a considerable amount of sexual intolerance. Their film documents their encounters during this trip; from conversations with people on the street, interviews with representatives of religious associations and Conservative and Liberal politicians – and charts how their initial ironic approach gradually gives way to an increasing feeling of unease.

### SOUDAIN L'HIVER DERNIER

Luca et son ami Gustav ont la trentaine et vivent depuis huit ans en couple. On pourrait dire qu’il ne s’agit pas d’une annonce révolutionnaire dans un pays occidental – il en va toutefois autrement. Car Luca et Gustav vivent en Italie et il existe encore effectivement, quelque part en Euroland, des coins où la reconnaissance des droits civiques de Luca et Gustav en tant que couple constitue un problème – et qui plus est un grand problème.

En effet, « soudain l’hiver dernier », la vie privée de Luca et Gustav est littéralement mise sens dessus dessous. La coalition italienne de centre gauche, au pouvoir depuis mars 2006, annonce une initiative de loi pour l’enregistrement des communautés de vie, incluant aussi les partenariats du même sexe. Cette nouvelle déclenche déjà un débat au niveau national. En l’espace de quelques jours, elle fait l’objet de discussions enfiévrées aussi bien dans les médias que dans la société civile et dans tous les partis.

Dans ce contexte, les actes de violence homophobe se multiplient dans le pays, suscitant des commentaires non moins dramatiques lors des sermons dominicaux et des débats télévisés. Gustav et son compagnon entreprennent alors un voyage à travers l’Italie, la caméra au poing. Ils y découvrent une quantité non négligeable d’intolérance sexuelle. Leur film documente ce qui leur est arrivé en route, leurs entretiens avec des passants, leurs interviews de représentants d’associations religieuses, d’hommes politiques conservateurs et libéraux – leur approche au départ encore ironique cédant bientôt la place à un sentiment grandissant de malaise.



### Filmografie

|                        |                                                                                                               |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Filme von Gustav Hofer |                                                                                                               |
| 2002                   | KOREA PRIORITARIA<br>Dokumentarfilm                                                                           |
| 2004                   | IL SANGUE DELL'IMPERO<br>Dokumentarfilm, Co-Regie:<br>Giovanni Sparo<br>BUSH BACK HOME<br>Kurz-Dokumentarfilm |
| 2005                   | MEN FOR ALL SEASONS                                                                                           |